

Sehr geehrte Kundin Sehr geehrter Kunde

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und beglückwünschen Sie zum Kauf eines LAURASTAR™-Produktes. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig zu lesen. Das Gerät dient zum Bügeln von Wäschestücken und ist nur für den Gebrauch im Privathaushalt bestimmt. Da jedes Gerät vor seiner Auslieferung getestet wird, ist es möglich, dass Sie in Ihrem Gerät noch Restwasser finden.

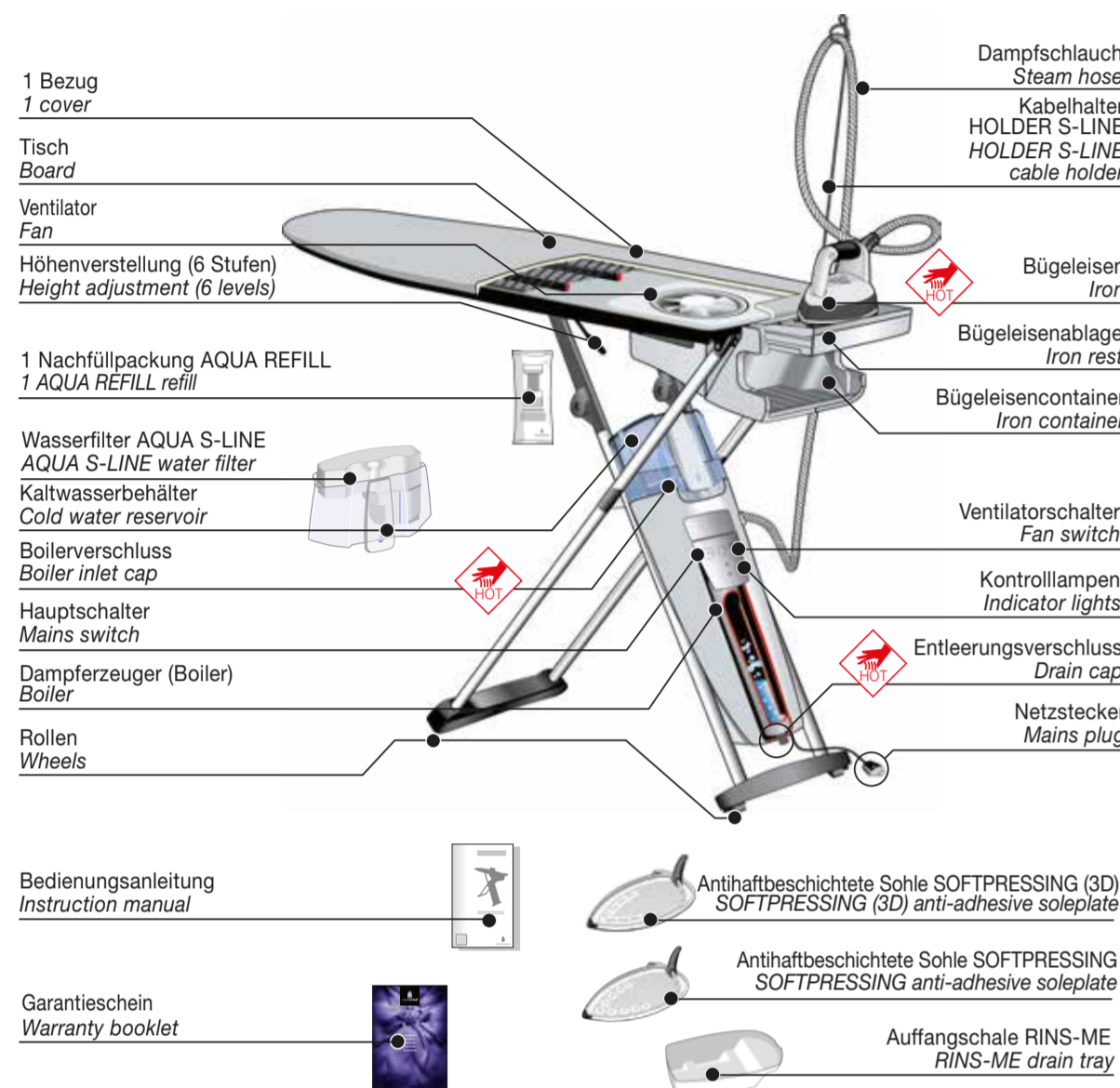
Congratulations on purchasing a LAURASTAR™ product. Thank you for placing your trust in us. Please read through this instruction manual carefully prior to initial use. The appliance should be used for ironing clothes and is only intended for home use. As each appliance is tested prior to delivery, you may find residue water in your appliance.

As your LAURASTAR™ product generates heat and steam, various parts of the appliance become very hot during operation and can cause burns.

Hinweise: Diejenigen Teile, die sehr heiß werden, sind in der Gebrauchsanweisung mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet.

Note: Those parts which get very hot are marked in the instruction manual with the following symbol.

Lieferumfang und Überblick über das Gerät Delivery contents and overview of the appliance



Chère cliente Cher client

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé. Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™-product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Aangezien elk toestel voor levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restjes water in uw toestel aantreft.

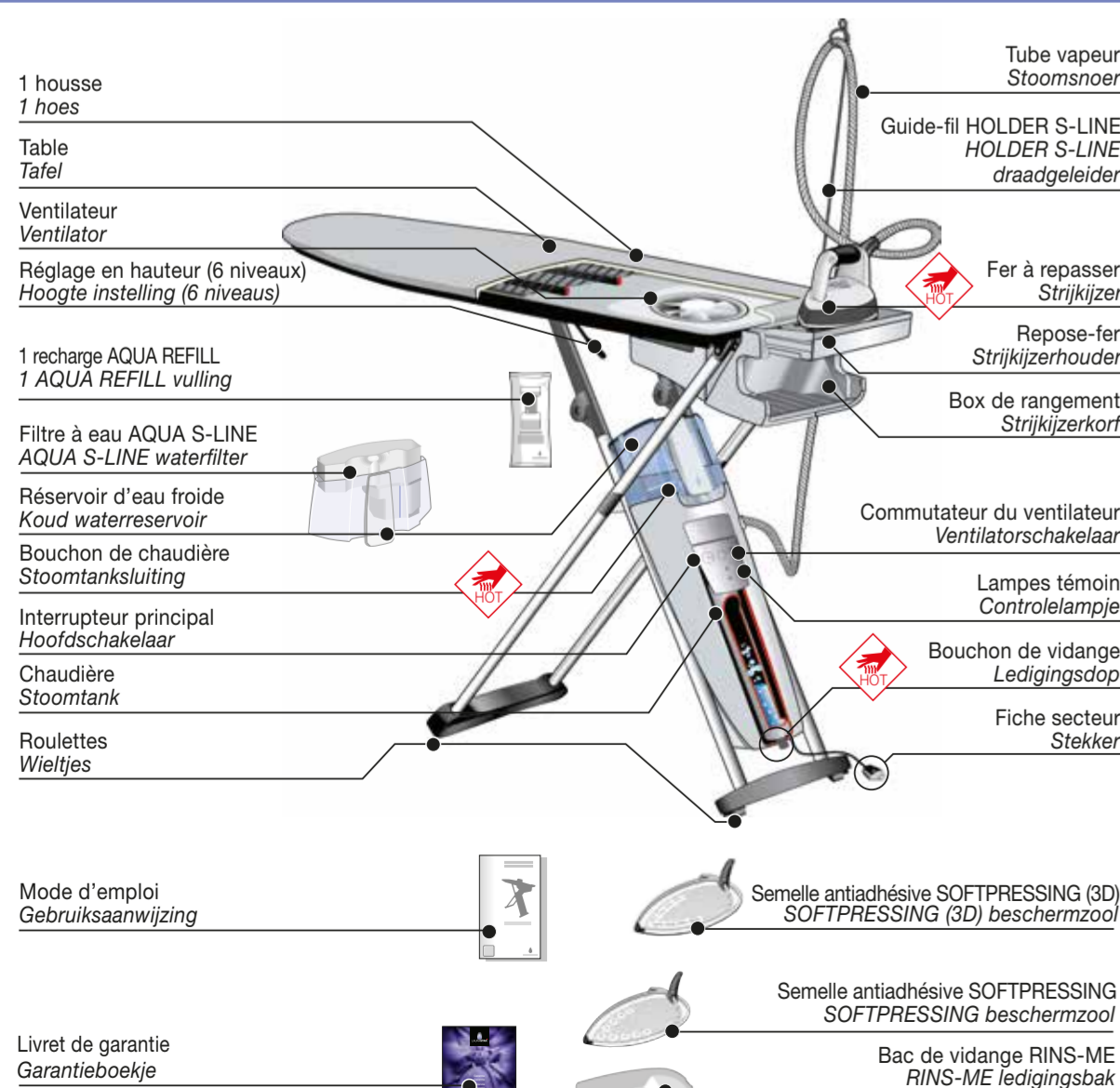
Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien worden sommige onderdelen heel tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

Remarque : Les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.

Let op: De delen die erg heet worden, zijn in de handleiding met dit symbool aangeduid.

Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil Leveringsomvang en systeemoverzicht



1 Erste Inbetriebnahme Initial operation

Hinweis: Lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 8.
Note: Read the safety instructions on page 8.



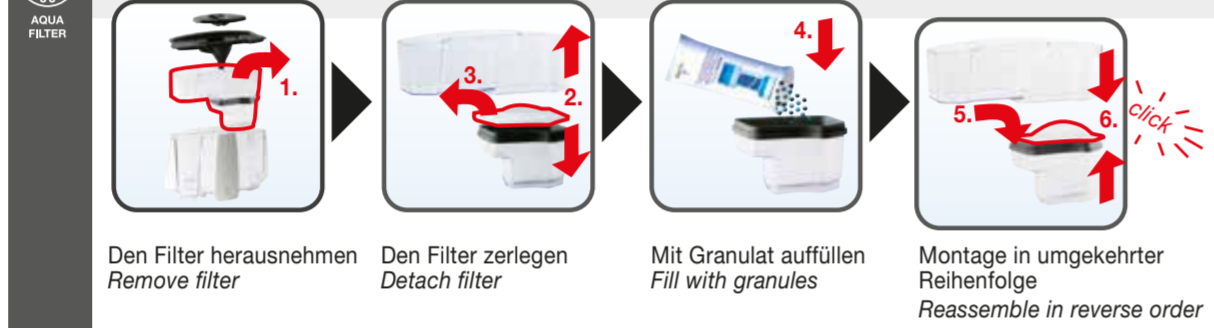
**1c Boiler spülen
Rinse Boiler** Siehe „Boiler spülen“ (Seite 5)
See „Rinse the boiler“ (page 5)

Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügelstunden)
Frequency: Before first use and every month (or every 10 hours of ironing)

1d Welches Wasser verwenden? Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen.
What type of water should be used? Your appliance is designed to operate using tap water.

Niemals verwenden: Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entkalkern/Wäscheschroener.
Never use: Perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from demineralizers/tumble driers.

**1e Den AQUA-Wasserfilter mit Filtergranulat füllen
Fill the AQUA water filter with filter granules** KEIN TRINKWASSER
NON-DRINKING WATER. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Keep out of reach of children.



**1f Den Behälter mit kaltem Wasser füllen
Fill the cold water reservoir** Beim Erhitzen ohne Wasser erlischt die Garantie!
Using the boiler when empty of water will invalidate the guarantee!

1 Première mise en service Eerste ingebruikname

Remarque : Lire les consignes de sécurité en page 8.
Let op: Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.



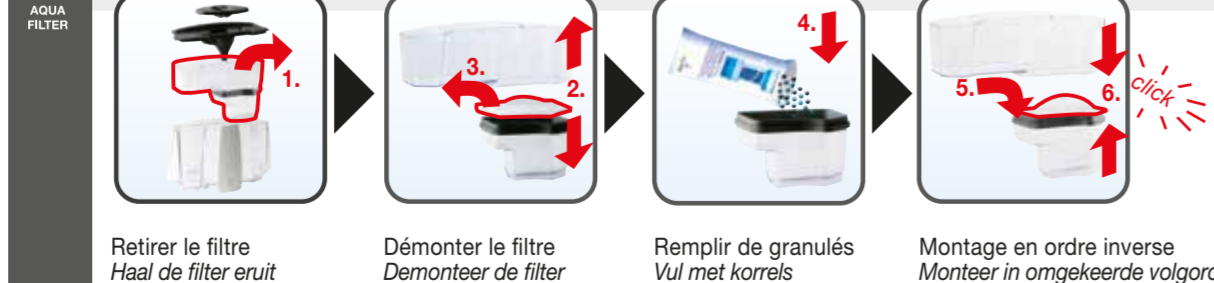
**1c Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen** Voir « Rincer la chaudière » (page 5)
Zie „Stoomtank spoelen“ (pagina 5)

Fréquence : À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)
Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

1d Quelle eau utiliser? Votre appareil est à cet conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.
Welk water gebruiken? Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.

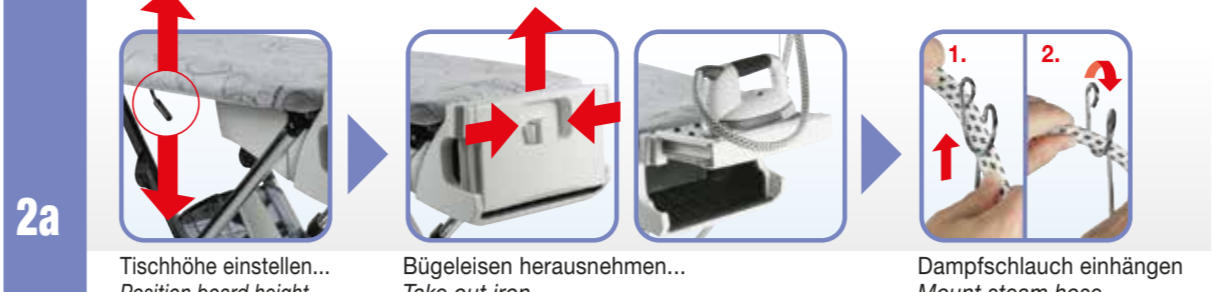
Ne jamais utiliser : Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/bèche-linge.
Gebruik nooit: Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

**1e Remplir le filtre à eau AQUA avec les granules de déminéralisation
AQUA waterfilter met korrels vullen** EAU NON POTABLE.
GEEN DRINKWATER. Tenir hors de la portée des enfants.
Buiten bereik van kinderen houden.



**1f Remplir le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir vullen** La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!
Bij het opwarmen zonder water vervalt de garantie!

2 Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen Switch on and select the temperature



i Im Betrieb: Sind Pumpgeräusche/Knackgeräusche und das Ein/Aus der grünen Kontrolllampe NORMAL. During operation, you will hear the sound of the pump, you may hear a popping sound and the green light will illuminate intermittently.

**2b Netzstecker einstecken
Insert mains plug** Stimmt die Netzspannung?
Is the power supply voltage right?

**2c Einschalten
Switch on** Schalter leuchtet
Switch glows

2d ca. 3 Min. warten bis...
wait approx. 3 mins until...

**2e Betriebsbereit
Ready to use** wenn die orange Kontrolllampe erloschen ist und die grüne Kontrolllampe aufleuchtet
as soon as the orange indicator light switches off and the green indicator light comes on

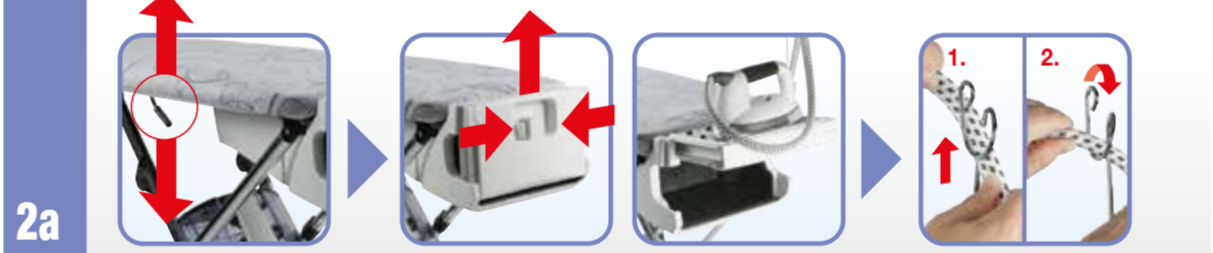
**Bügeleisen temperaturregeln
Select iron temperature** Die gewünschte Temperatur ist erst nach ein paar Minuten erreicht
The required temperature will be reached after a few minutes

●●● Normal	Baumwolle, Leinen Cotton, linen	☐
●● Normal	Synthetische Stoffe, Wolle, Seide Synthetic fabrics, wool, silk	☐
●● Niedrig	Sehr empfindliche Textilien Very delicate materials	☐

**2f Das Kondenswasser ablassen
Evacuate condensation** Vor dem Bügeln 2-3 Mal auf die Dampfstaste drücken, ohne das Wäschestück dabei zu berühren (siehe „Tips and Tricks“, S. 6)
Before ironing, activate the steam button 2-3 times away from the garments (see „Tips and tricks“, pg. 6)

**2g Automatisches Abschalten des Gerätes
Automatic cut off of appliance** Automatisches Abschalten des Gerätes nach 15 min im Ruhezustand. Zum Wiedereinschalten bitte auf den Hauptschalter drücken.
Automatic cut off of appliance after 15 minutes of non-use. To switch it on again, press the mains switch.

2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température Toestel inschakelen en temperatuur instellen



i Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont NORMAUX.
Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/kraakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

**2b Brancher la fiche secteur
Stekker insteken** La tension du réseau est-elle correcte?
Is de netspanning juist?

**2c Mettre en service
Inschakelen** L'interrupteur s'allume
De schakelaar gaat branden

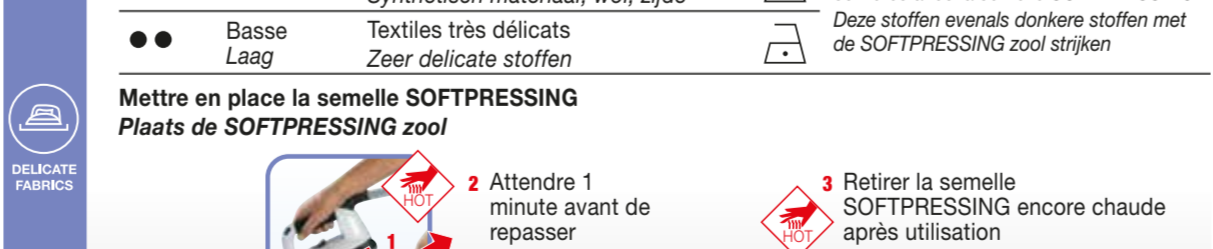
Attendre environ 3 min jusqu'à ce que...
Ca. 3 min. wachten tot...

**2d Prêt à fonctionner
Klaar voor gebruik** dès que la lampe témoin orange est éteinte
zodra het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden

**2e Régler la température du fer à repasser
Temperatuur strijkijzer instellen** Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt

●●● Normale	Coton, lin Katoen, linnen	☐
●● Normale	Matières synthétiques, laine, soie Synthetisch materiaal, wol, zijde	☐
●● Basse	Textiles très délicats Zeer delicate stoffen	☐

**2f Mettre en place la semelle SOFTPRESSING
Plaats de SOFTPRESSING zool**



**2g Evacuer la condensation
Condensatie afvoeren** Avant de repasser, appuyez 2-3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir « Conseils et astuces », p. 6)
Voar het strijken 2-3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie „Tips en trucs“, p. 6)

**2h Extinction automatique de l'appareil
Automatische uitschakeling van het apparaat** Après 15 minutes de non-utilisation, votre appareil s'éteint automatiquement. Pour le remettre sous tension, appuyez l'interrupteur général.
Het apparaat schakelt automatisch uit als het 15 min niet wordt gebruikt. Als u het opnieuw wilt inschakelen, de hoofdschakelaar indrukken.

3 Bügeln Iron



Die aktive 3D-Sohle ermöglicht zwei Arbeitsgänge gleichzeitig:
1. Der erhobte Teil der Sohle spannt den Stoff sofort und entfernt die beim Waschen und Trocknen entstandenen Falten.
2. Der Dampf wird gleichmäßig über die gesamte Oberfläche der Sohle abgegeben und durchdringt somit einheitlich alle Fasern.
The 3D active soleplate performs two actions with every movement of the iron:
1. The raised part of the soleplate instantly tautens the fabric, eliminating any creases caused by the washing and drying process.
2. Steam is injected evenly onto the entire surface of the soleplate, penetrating all the fibres.

Das erste leichte Bügeleisen für den professionellen Einsatz: Die dünnere Bügelesohle und ultraleichte Materialien erhöhen den Komfort bei der Verwendung, bei einem unvergleichlichen Ergebnis.
The first lightweight professional iron: The thin soleplate and ultra-light materials increase ease of use for unbeatable results.

Ausgang: Saugt den Stoff auf dem Bügelbrett an. Perfekte Bügelergebnisse.
Gebälse: Vereinfachtes Auflegen von Kleidungsstücken. Keine ungewollten Falten. Keine Abdrücke durch unterschiedliche Stoffdicken.

Vacuum: Holds garments in place on the ironing board. Perfect pleats.
Blower: Positions clothes easily on the ironing board. No unwanted creases. No marks on seams.

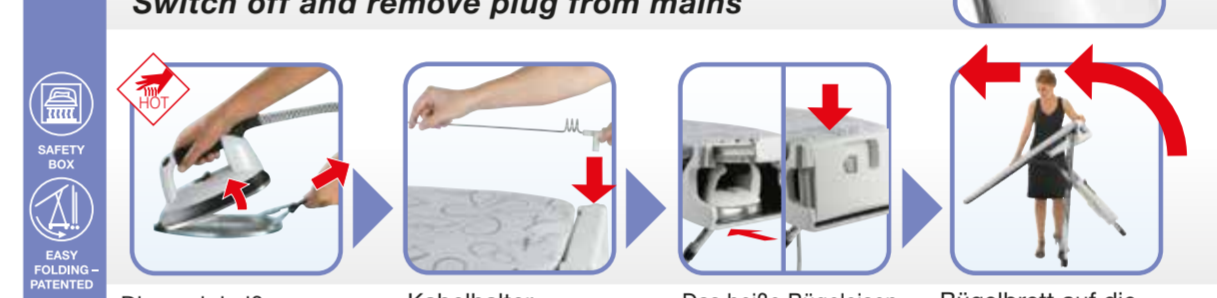
**Wasser nachfüllen
Top-up or refill water** Füllen Sie den Tank mit kaltem Wasser auf, wenn Sie einen Piepton vernemen und die rote Kontrolllampe zu blinken beginnt. Der Kältesensortank kann ohne Ausschalten des Systems abgenommen werden.
Fill the cold water reservoir when you hear the "beep" and the red indicator light is flashing. The cold water reservoir can be removed without switching the system off first.

Gefahr: Den Boileranschluss auf keinen Fall öffnen!
Danger: Never open the boiler inlet cap.

4 Beenden Finish

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, das Gerät aufrecht stehend zu lagern, auf keinen Fall auf der Seite liegend!
Note: The system must be stored in an upright or flat position and not on its side.

**Ausschalten und Netzstecker ziehen
Switch off and remove plug from mains**



3 Repasser Strijken



La semelle active en 3D permet de réaliser 2 actions en un seul passage :
1. Le relief de la semelle tend instantanément le tissu et élimine ainsi les plis dus au lavage et au séchage.
2. La vapeur est injectée uniformément sur toute la surface de la semelle et passe au travers de la totalité des fibres.
Met de driedimensionele active zool kunnen 2 handelingen in een enkele beweging worden uitgevoerd:
1. Het reliëf van de zool spannt de stof direct aan en verwijderd zo plooiën afkomstig van het wassen en drogen.
2. De stoom wordt gelijkmatig over het volledige oppervlak van de zool geïnjecteerd en dringt tot alle vezels door.

Le premier fer à repasser professionnel léger : La semelle amincie et les matériaux ultralégers augmentent le confort d'utilisation, pour un résultat négatif.
Het eerste professionele strijkijzer met een licht gewicht: De dünnere zool en het uiterst lichte materiaal verhogen het gebruikskomfort, voor een ongevenaard resultaat.

Aspiration: Pique les tissus sur la table. Des plis parfaits.
Soufflerie : Mise en place des vêtements facilitée. Pas de faux-plis. Pas de marquage de plis.

Anzugging: Kleeft de stoffen aan de tafel. Perfecte vouwen.
Opblazing: Vergemakkelijkt het plaatsen van het kledingstuk. Geen ongewenste plooiën. Geen doordruk van de naden en zakken.

**Remplir d'eau
Water bijvullen** Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le « bip » sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre ni préalable le système.
Vul het koud waterreservoir als u het "piep" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder het systeem uit te schakelen worden weggenomen.

Danger : En aucun cas ouvrir le bouchon de la chaudière!
Danger: De stoomtanksluiting in geen geval openen.

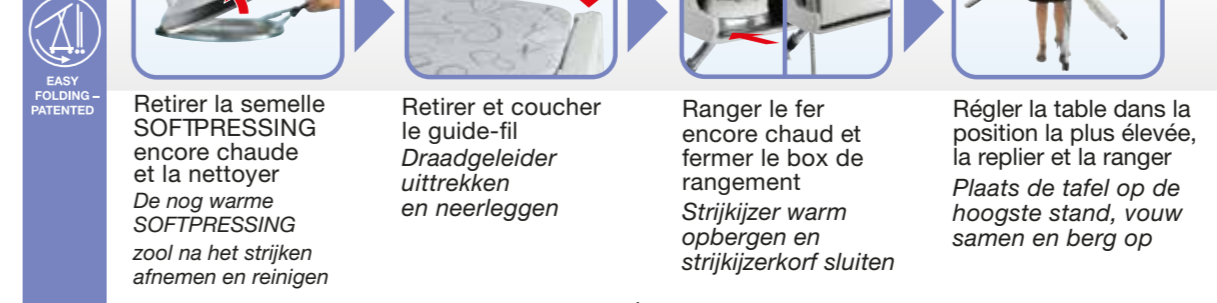
4 Terminer Stoppen

Attention : Nous conseillons de ranger le système debout, en aucun cas allongé sur la tranchette.
Opgelet: Wij raden u aan het systeem verticaal op te bergen. In geen geval op de zijkant opbergen.

Verifiez la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant de la ranger et laissez sécher si nécessaire.
Condensation onder onder de strijkhoos voor het opbergen controleren en eventueel laten drogen.

Attention : Si le système est rangé en position couchée, le réservoir d'eau froide doit d'abord être vidé.
Opgelet: Indien het systeem horizontaal wordt opgeborgen, moet u eerst het waterreservoir ledigen.

**Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur
Uitschakelen en stekker uittrekken**



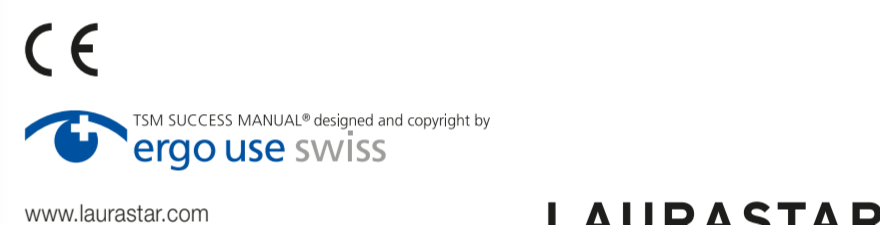
Technische Daten Technical specifications

Gesamtgewicht Total weight	ca. approx.	19 kg
System zusammengesetzt (H x B x T) System dimensions (H x L x W)		137 x 42 x 20 cm
Stromversorgung Power supply		220-240 V AC, 50/60 Hz
Gesamtleistung Total power		2200 W
Kapazität Kaltwasserbehälter Capacity of cold water reservoir		1,2 l
Bügelbretthöhe (6 Stufen) Height of the board (6 levels)		82-102 cm
Dampfdruck Steam pressure		3,5 bars

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND ☎ 0800 55 84 48	F FRANCE ☎ 0800 918 867
D GERMANY ☎ 0800 32 32 400	NL THE NETHERLANDS ☎ 0800 928 776
B BELGIUM ☎ 0800 948 38	AU AUSTRIA ☎ 0800 29 59 53
UK UNITED KINGDOM ☎ 0800 05 65 314	OTHER COUNTRIES ☎ +41 21 948 21 00 ☎ +41 21 948 29 99 www.laurastar.com

Weitere Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern finden Sie auf www.laurastar.com.
For more addresses of official importers and service partners, go to www.laurastar.com.



Caractéristiques techniques Technische gegevens

Poids total Totalgewicht	env. approx.	19 kg
Système plié (H x L x P) System ingeklappt (H x B x D)		137 x 42 x 20 cm
Alimentation électrique Stroomvoorziening		220-240 V AC, 50/60 Hz
Puissance totale Total vermogen		2200 W
Capacité du réservoir d'eau froide Capaciteit koud waterreservoir		1,2 l
Hauteur de la table (6 niveaux) Tafelhoogte (6 niveaus)		82-102 cm
Pression de la vapeur Stoomdruk		3,5 bars

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND ☎ 0800 55 84 48	F FRANCE ☎ 0800 918 867
D GERMANY ☎ 0800 32 32 400	NL THE NETHERLANDS ☎ 0800 928 776
B BELGIUM ☎ 0800 948 38	AU AUSTRIA ☎ 0800 29 59 53
UK UNITED KINGDOM ☎ 0800 05 65 314	OTHER COUNTRIES ☎ +41 21 948 21 00 ☎ +41 21 948 29 99 www.laurastar.com

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com.
Meer adressen van officiële importeurs en servicepartners vindt u op www.laurastar.com.

